

Precios de suscripcion.

Pamplona, un mes. 5 rs.
Fuera, un trimestre. 16 id.
Ultramar, semestre. 60 id.
Extranjero, semestre. 92 id.

Anuncios y comunicados á precios convencionales.

Número suelto 5 céntimos de peseta.
Id. atrasado 15 id.

El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Administracion, Plaza del Castillo, 25, planta baja.
Fuera de Pamplona por correspondencia ó giro á favor de la administracion en libranzas ó sellos de correo.

Direccion y Administracion.

Plaza del Castillo, 25, bajo

LA GORRIONA.

(Continuacion.)

Cuando D. Recaredo apareció aquella noche en el Club de la Tijera, fué saludado con sonrisas más encantadoras y las frases más halagüeñas. El revoltoso Club fraguaba de nuevo, para el Domingo de Piñata, la conspiracion de los relojes del mártir de carnaval, y aquellos Eneas y Teseos de ambos sexos se apresuraban á amasar con dulces palabras de adulacion, la torta de miel que habia de ablandar al Cancervero. Ritita, con sus más graciosos mohines le hizo sentar á su lado, en el sitio que antes ocupaba su perra; la de Peralta le pidió unos versos para su álbum, Blanquita le ofreció un caramelo con las puntas de sus deditos de rosa, y una morenilla, cuya nariz respingona le daba cierto aire picarresco, le dijo que estaba haciéndole un gorrito de dormir, porque el invierno próximo se presentaba muy crudo: trabajaba, en efecto, con dos largas agujas de madera, una extraña labor de lana, con grandes florones verdes y encarnados.

—¡Admirable asunto para la lira de Anacreonte!—exclamó D. Recaredo en sus glorias. Un gorro de dormir tejido por Paquita, la más bella y la más burlona de las ninfas del Bétis. —Pues quedamos en ello,—replicó Paquita. Yo hago el gorro y V. lo canta en la lira de Anacreonte... ¿Es ese señor compañero de V. en la oficina?...

—¡Por las once mil vírgenes, Paquita!... ¿Anacreonte empleado en el Alfó de la sal? ¿Así se burla V. del gran poeta griego? —¿Yo?—¡Dios me libre!... Pues justamente son mi flaco los poetas y los versos... Crea V. que hasta lloro, cuando leo aquello de

Aventuras, vida y fin
Del enano D. Crispin.

Y aquello otro de más abajo,

En un zapato metido,
Todo el río ha recorrido...

—¿No son esos versos de Anacreonte?... —¡P: quita, por Dios!—exclamó D. Recaredo. *Marciala* satírica, sacerdotisa del Dios Momo, respete V. la memoria del gran poeta!... Por cierto que murió de un modo extraño... Se le atragantó una pasa...

—¡Ah, goloso!... —¿Y por qué no le dieron unas palmaditas en el cogote? —Pues sí señor... Así murió en Samos á los ochenta y cinco años.

—Entonces no fué malogramiento. —El genio debía de ser inmortal, Paquita, y para que no incurra V. otra vez en equivocaciones tan lastimosas, le daré para que lea una traduccion de las odas de Anacreonte.

—Ahora no puedo... Estoy leyendo el Bertoldo, y me gusta guardar método en mis lecturas.

—Démelas V. á mí, D. Recaredo, que yo me las aprenderé de memoria,—dijo mimosamente Ritita... Y á propósito de versos, me tiene V. que dar el soneto que hizo el otro día *Al alumbrado de gas*... ¡Es preciosos!...

—¡Muy bonito!—replicó Paquita. Yo me lo sé de memoria...

—¿Es posible, Paquita?—exclamó D. Recaredo. ¿Es posible que hayan alcanzado tal honor mis pobres versos? —¡Vaya!... Una vez los lei en *El Porvenir*, y se me quedaron impresos... Oigalos V.

Y sin dejar de mover las agujas, Paquita recitó muy seria:

Doce meses esperando
Y siempre calles corriendo,
Siempre luces encendiendo
Siempre luces apagando;
Siempre alumbrando, señor,
Los sitios de esta ciudad,
Y siempre por Navidad
Se vió que el alumbrador
Tuviese un plus, por favor,
De toda la vecindad.

Una explosion general de risas estalló al terminar Paquita el último verso, y D. Recaredo exclamó:

—¡Ah femenino Marcial!... ¡pérfida Moma!... ¿Así equivoca V. mis versos con las décimas del alumbrador pidiendo aguinaldos?...

—Pues está visto que yo no sirvo sino para confundir los clásicos.

—Consúelese V. con otro caramelo, D. Recaredo,—dijo Blanquita dándole uno.

—Cuidado no se le atore... que á Anacreonte le ahogó una pasa...

—No haga V. caso de estos locos, que son capaces de burlarse de un entierro,—dijo Ritita levantándose. Venga V. conmigo, que me tiene que copiar el soneto... y que arreglar un asunto.

D. Recaredo y Ritita entraron en el *costure-*

ro, y aquel se puso á copiar complacido su soneto al alumbrado de gas, en el pupitre mismo de la Condesa. Ritita lo iba leyendo entusiasmada por encima de su hombro, y repetía á cada línea—¡Preciosos! ¡monísimo!— Volvió á leerlo todo declamando, y cuando ya le pareció que el insigne vate estaba maduro, le propuso entre halagos y mimos, dengues y monadas, repetir el domingo de Piñata la conspiracion de los relojes del mártir de Carnaval. D. Recaredo, llevado por sus hábitos oficinescos, se puso la pluma detrás de la oreja, y con la dignidad de un Caton incorruptible, se negó rotundamente. Habia delinquido una vez por debilidad, y no queria reincidir otra por malicia.

Ritita instó, suplicó, chilló, amenazó, y don Recaredo firme en su honrado propósito, repetía siempre:

—¡Imposible, Ritita, imposible!

—¡Vaya!—exclamó al fin Ritita enfadada.

—No creí que fuera V. tan poco galante!

—El deber está por encima de la galantería, Ritita bella.

—¡Ni tan soso!...

—Pues no será por hallarme lejos del depósito de sal,—repuso el vate ofendido.

—Entonces le sucede á V. lo que á los confiteros... que de puro manejar almibar aborrecen el dulce...

Y volviendo Ritita majestuosamente la espalda, dejó á don Recaredo con la pluma detrás de la oreja; y el soneto al alumbrado de gas en la mano. A la puerta del *costurero* la esperaba Candidito.

—¿Qué ha dicho?—le preguntó impaciente.

—¡Que nones!... ¡que ni hecho trizas!...

El alférez dió una fuerte patada en el suelo, y exclamó con imperio:

—¡Pues es precioso, Ritita!...

Esta bajó los ojos poniéndose encarnada, y con extraño acento repitió muy bajo:

—¡Precioso!

LUIS COLOMA, S. J.

(Se continuará.)

EL TRADICIONALISTA.

Pamplona 9 de Noviembre de 1886.

Saben nuestros lectores por el telegrama que á última hora publicamos en el número anterior, que el Príncipe D. Jaime se halla fuera de peligro, segun declaracion del Profesor Ziemssen.

Esta es, pues la hora de dar gracias á Dios por la última merced que nos ha otorgado y de celebrar tan fausta noticia en los términos que solicita y requiere nuestra condicion de tradicionalistas.

En el próximo número se anunciará la funcion de gracias.

LO QUE ES EL PERIODISMO LIBERAL.

Dias pasados, como recordarán nuestros lectores, un periódico democrático, *El Imparcial*, publicó un artículo con el epígrafe de *Esterilidad parlamentaria* en donde calificaba al Parlamento de *Inútil Club*. Pues ese mismo periódico trajo después otro artículo sobre *Cómo se sirve en los pueblos*, que parece lógica y natural consecuencia del anterior.

Véanse algunos párrafos:

“Diferentes veces hemos llamado la atencion del gobierno sobre los grandes abusos que se cometen por el caciquismo local, convirtiendo los municipios en centros de paniaguados, que hacen de la Hacienda municipal más patrimonio de bandera, que reparto equitativo y provechoso para atender á los servicios encomendados á los ayuntamientos.

La reparticion de cuotas, la cantidad imponible tanto por contribucion directa como por impuesto de consumos, se altera siempre que las llamadas exigencias políticas llevan al ayuntamiento á los fanatores de esa política menuda de odios, rencores y pequeños intereses. Tenemos á la vista una carta fechada

en el pueblo de Casas de Benitez, provincia de Cuenca, en la cual se nos denuncia un hecho que prueba, no solo el abuso, sino el descaro con que se elude cuanto dispone la ley para el reparto de la cuota de consumos.

A un vecino de dicho pueblo que percibe por el desempeño de su respetable mision un sueldo que no alcanza al salario de un bracero, le impusieron por contribucion de consumos en el año económico de 1885 á 86, 50 pesetas por dos personas.

Después de verificarse el reparto, y dentro del mismo año económico, fué sorprendido por otro, en el cual se le obligaba en concepto de gastos municipales á satisfacer 30 pesetas 19 céntimos, bajo el pretexto de que el ayuntamiento no habia tenido los ingresos que necesitaba para levantar sus cargas.

Negóse el contribuyente al pago de una cantidad exigida contra lo que la ley dispone, y á pesar de la fundada protesta y de la reclamacion justa, tuvo por única contestacion el que se constituyera en su domicilio la comision de embargos y se apoderaran de unos miserios muebles para cobrar con su importe el caprichoso reparto municipal.

Tambien sobre este mismo asunto recibimos otro impreso titulado “Ojo, españoles,” en el cual se denuncia el abuso en los siguientes términos:

“Tened mucho cuidado cuando se hagan los repartos de contribucion de CONSUMOS en los ayuntamientos, pues no os suceda como ha sucedido en el ayuntamiento de Oya (Pontevedra), pues éste al primer fundador de Padenás y Mariñas (parroquia de Mougás) D. Rafael Castro Iglesias, en el año económico de 85-86, le recargaron más del 370 por 100 en la contribucion de CONSUMOS, ó sea el 119 por 100 sobre la riqueza imponible, y el 31 de Julio le EMBARGARON! ¿Qué tal? Así se le trata á los españoles que buscan el adelanto de la nacion.

“Mientras los gobiernos no traten de aliviarnos y sacarnos de esta situacion, no podrán contener la emigracion.”

Y luego añade:

“El caciquismo local divide á los pueblos en dos castas: la de los favorecidos sin la más pequeña idea del respeto al derecho y de la continencia y la de aquellos otros que, no prestándose á sus exigencias, pechan á más de las propias con cargas ajenas.”

De estos artículos abundan en la coleccion de *El Imparcial*. De vez en cuando señala este periódico los males que sufrimos, y escribe contra el Parlamento, contra la Hacienda liberal, contra la administracion de municipios y provincias y contra todos los organismos liberales. Pero ese periódico es muy liberal, muy democrático, muy alfonsino (hasta cierto punto) y muy amigo del Parlamento. Y, sin embargo, le parece detestable todo eso que denuncia casi á diario y que á veces vitupera y censura con acerbidad y dureza. ¿Cómo se explica esto?

Dicho periódico, y como él, todos los periódicos liberales, ó sea el periodismo liberal vive y medra por virtud de ese género de política que consiste en hacer como que se lamentan los males de España y en ocultar que esos males provienen por una derivacion natural, lógica y legítima, del liberalismo triunfante, de los principios liberales, de los partidos y gobiernos liberales y de periódicos como *El Imparcial*.

El Liberal Navarro, alardeando de magnánimo y generoso, dice que no quiere poner comentario ninguno á un suelto que copia de *La Union*, perfectamente digno de la secta mestiza.

Ya ventilaremos, á su tiempo, el punto que trata *La Union*, pero antes conviene advertir á *El Liberal Navarro* que, á lo

que entendemos, lo ménos arriesgado y lo más prudente es seguir guardando el merecido respeto al caballero cristiano á quien *La Union* villanamente insulta.

ROMA.

Revista quincenal.

Desde hace dos meses Roma ó Italia están agitadas y el mundo católico conmovido por el fiero recrudecimiento de la persecucion movida por el gobierno del rey Humberto de Saboya, ayudado por todas las sectas masónicas contra la Iglesia y sus instituciones.

El motivo que ha excitado á este gobierno á promover la presente guerra al *enemigo clericalismo*, como él lo llama, todavia no está bien descubierto. Algunos dicen que con esta agitacion anti-católica el gobierno italiano quiere dar una respuesta á la conferencia imperial de Gastein, donde se augura que los emperadores de la Europa central han tratado tambien de la necesidad de que el Papa esté en Roma en condiciones menos intolerables. En este caso el gobierno italiano diria por medio de sus embajadores en Viena, Berlin y San Petersburgo que nada se puede hacer por el Papa en vista de la opinion pública tan marcadamente pronunciada contra el *clericalismo*.

Pero este argumento sería muy necio de parte del gobierno italiano, porque se le retrocedería fácilmente. Pues se ve claro que este supuesto movimiento de la opinion pública es una ficcion, y está muy conocido que este movimiento no habria ni aun principiado si el mismo gobierno no le hubiera hecho surgir con el primer acto y no le hubiera, sobre permitido, excitado y favorecido de muchas maneras. El fuego le rompió el ministro de Fomento, Grimaldi, con un discurso en Viterbo, cuando ninguno entre los mismos liberales pensaba enfurecerse tanto contra el *enemigo clericalismo*.

Antes por el contrario, aquel discurso del ministro Grimaldi causó tanta sorpresa, que algunos diarios liberales, aunque con buenas formas se arrojaron á suponer que aquel ministro, en el banquete en que aquel discurso pronunció, habria bebido más de lo justo.

El fuego le continuó inmediatamente el ministro de Gracia y Justicia y Cultos Sr. Tavani, dando la orden de averiguar qué monjas habian tomado el hábito y hecho la profesion de los votos después de la ley de la supresion de las Ordenes Religiosas en toda Italia, y que esas fueran expulsadas de los Monasterios en término de diez dias.

Después entra en el campo de batalla el ministro de Instruccion pública Sr. Coppino, mandando cerrar con ridículos y falsos pretextos, ya una, ya otra escuela católica.

Después de estos ejemplos era natural que la masoneria italiana se agitase contra la Iglesia, contra el Papa y contra los católicos, promoviendo reuniones y demostraciones plebeyas en varias ciudades.

Y el gobierno ayuda y fomenta estas demostraciones; como se puede probar. El dia 7 de Noviembre los francasones han determinado hacer una gran demostracion anti-clerical en Mentana, distante pocas millas de Roma, para conmemorar el aniversario de aquella famosa batalla perdida por los garibaldinos que intentaban hacer una invasion en la Roma Pontificia. Esta conmemoracion se viene haciendo todos los años, después del 1870, el 7 de Noviembre, pero resulta siempre una cosa muy mezquina, con poca ó ninguna concurrencia de gente. Pero este año queriendo darse una significacion anti-clerical muy pronunciada, con el fin de que, el concurso de los francasones de todas las partes de Italia sea fácil, el gobierno ha consentido que para aquellos que quieran ir el 7 de Noviembre á Mentana, se haga la rebaja del 75 por 100 en los billetes de los ferro-carriles.

Poquisimo ó ningun valor tendrian por consiguiente estas demostraciones de plaza, si el gobierno del rey Humberto pensase hacer con ellas un argumento contra el restablecimiento del poder temporal del Papa, ante los gobiernos de Europa.

Mas otros creen, tal vez con más fundamento, que el gobierno italiano haya recrudecido esta persecucion, estando irradísimo por la declaracion, recientemente renovada por el Vaticano, de que á los católicos de Italia está prohibido tomar parte en las elecciones políticas y de elegir ó ser elegidos diputados católicos para el Parlamento.

En efecto, es cosa sabida que el gobierno del rey Humberto se ve cada vez más amena-

zado por la conspiración republicana, y que en la Cámara de los diputados de Italia va aumentándose siempre el número de radicales y republicanos. En este estado las cosas, los monárquicos, viéndose perdidos en un porvenir no lejano fingiendo que deseaban con empeño una conciliación, que verdaderamente no la quieren, instaban a los católicos para que cesasen en su retraimiento y concurriesen a las urnas en las elecciones políticas y legislativas para diputados, y mandasen al Parlamento ó al menos ayudasen a los candidatos liberales-moderados.

Era, y es esta la única esperanza de salvación para los amigos de la monarquía de Saboya que se ha instalado en Roma, porque el partido moderado y monárquico-liberal es pequesísimo en Italia, y continuando los católicos en no tomar parte en las elecciones, es fácil prever que los radicales-republicanos dentro de no mucho tiempo llegarán a tener en la Cámara de los diputados mayoría y que conseguirán el poder.

Por lo que el fin del gobierno del Rey Humberto parece que sea el de atemorizar al Papa con este aumento de persecuciones y obligarle a revocar la prohibición espesa de que los católicos italianos no puedan tomar parte en las elecciones políticas.

Yo creo efectivamente que debe ser este, sino el solo, ciertamente el principal motivo que ha impulsado al gobierno del Rey Humberto a promover y favorecer la presente agitación anticlerical.

Pero el pueblo italiano, que en su gran mayoría es católico y afecto al Papa, se muestra disgustado de esta agitación, en la que no toma parte; antes al contrario se muestra opuesto a ella aun con los hechos, como ha sucedido en Nápoles y en Milán, donde los francasones promovedores de las demostraciones anticlericales fueron recientemente maltratados y aun golpeados por el pueblo católico.

Por otra parte creo que la Santa Sede permanecerá firme en sostener la prohibición dada a los católicos italianos de concurrir a las elecciones políticas.

Debiéndose volver a abrir el parlamento el 24 de Noviembre, será interesante el averiguar la actitud que piensa guardar ante la susodicha agitación.

Esta breve y general exposición acerca del estado de los cosas en Roma é Italia, sirva para los lectores de EL TRADICIONALISTA, como de introducción ó proemio a la revista quincenal que se me ha confiado, y que yo con mucho placer me he comprometido a mandar para contribuir en cuanto yo pueda con mi pobre pluma a mantener en la católica España, muy en particular en esas religiosísimas y valerosas provincias del Norte, la buena reputación de la prensa tradicionalista, a la cual he profesado siempre mucho afecto.

Roma 1.º de Noviembre de 1886.

X. X.

POR LA SALUD DE D. JAIME.

Escriben de Ampuero con fecha 5 del corriente:

«Los tradicionalistas de esta villa, deseando ver pronto restablecido al augusto enfermo, acordaron celebrar y celebraron ayer una solemnisima funcion religiosa pidiendo a Aquel en cuyas manos está la salud y la vida de los hombres, la conceda larga y feliz al joven Principe para bien de nuestra querida España y felicidad de los españoles.»

Huelva 4 de Noviembre:

«Hoy se ha celebrado en la iglesia de Nuestra Señora de la Merced una solemne funcion, estando Su Divina Majestad de manifesto, para implorar de la Santisima Virgen el completo restablecimiento de la salud de nuestro amado Principe.»

De Santa Olalla escriben a La Fé:

«Invitados por nuestro dignísimo párroco D. Juan Muñoz y Arias, tuvimos los carlistas de este pueblo una reunion en la que acordamos celebrar una funcion religiosa en accion de gracias al Todopoderoso por habernos concedido la salud de nuestro amado Principe don Jaime; cuya funcion se ha celebrado hoy dia de la fecha, habiendo estado expuesta Su Divina Majestad durante la solemne Misa que ha cantado nuestro ya mencionado y querido Cura párroco.»

La liga expiatoria de la juventud tradicionalista, cuyas bases dimos a conocer hace dias, empieza a formarse. Véase lo que dicen por telégrafo de Alcoy:

«Los tradicionalistas alcoyanos se adhieren conentusiasmo al pensamiento de Garran, y le secundarán con todas sus fuerzas.»

En Bañolas:

«Se determinó hacer celebrar dos Misas el dia 25 del pasado Octubre, a las que asistieron a rogar por la salud del Principe los tradicionalistas de esta villa. Viendo que en la enfermedad no cedía acórdose la celebracion de otras seis Misas en las que se nota por la misericordia de Dios bastante concurrencia. ¡Dios quiera que las oraciones de tantos católicos españoles detengan el brazo de la Justicia Divina, que con tanto rigor amenaza castigar a nuestra amada España, y veamos cuan-

to antes completamente restablecido el augusto Principe que forma la fuerte columna que sostiene el edificio de las tradiciones de nuestra patria.»

Dicen de Ezcaray con fecha 4:

«Ayer, con numerosa concurrencia, tuvimos los tradicionalistas de este pueblo una Misa solemne con rogativa por la quebrantada salud de nuestro amado Principe D. Jaime, elevando a Dios, por la intercesion de la Virgen y de todos los santos, nuestras fervorosas oraciones, pidiéndole se apiade del egrégio, y augusto enfermo, y le conceda un pronto y completo restablecimiento, para que algun dia sea la salvacion y felicidad de esta desgraciada nacion.»

De Hornachuelos:

«Tambien en Hornachuelos, provincia y diócesis de Badajoz, se ha celebrado un triduo de rogativas por la salud del egrégio enfermo D. Jaime de Borbon, invocando la intercesion de Nuestra Señora de la Salud, que se venera en la parroquia de mi cargo, funciones que tuvieron lugar en los dias 30 y 31 del pasado y 1.º del que rige.»

Burgo de Osma 3 de Noviembre:

«Además de las misas que ya se han celebrado, y otras muchas plegarias que particularmente y segun las ocupaciones de cada uno se han dirigido al cielo, mañana, Dios mediante, día de San Carlos, a las diez de su mañana se celebrará misa solemne en la iglesia y altar de Nuestra Señora del Carmen. Allí postrados ante el Santísimo Sacramento hombres y mujeres, pobres y ricos, niños y ancianos, pediremos con fervor por la salud del Principe, que es antorcha de la España católica.»

Escriben de Muro:

«El dia 31 del pasado Octubre se celebró en esta poblacion, en la hermosa capilla dedicada a nuestra excelsa patrona la Virgen de los Desamparados, una Misa solemne, con objeto de implorar de la Misericordia Divina la salud para el augusto Principe D. Jaime, y consuelos en estos momentos angustiosos, para los señores Duques de Madrid.»

De Chort escriben a La Plana Católica:

«Cumpliendo el encargo ó deseos del señor Duque de Madrid, y la invitacion de Vds. hemos celebrado hoy la Misa de rogativa, para que Dios se digne conceder la salud al Principe D. Jaime, que tanto interesa a la pobre España, porque está visto que los gobiernos liberales con sus principios nos llevan al abismo, y únicamente los de nuestra comunión la pueden salvar de tal ruina, y tambien podia ser él el elegido por Dios, para no llegar a tal extremo.»

Con fecha 6 nos dicen de Puente la Reina lo que sigue:

«Los tradicionalistas de esta villa, que tienen bien demostrado su amor y su entusiasmo por la santa causa, y que jamás olvidarán la memorable fecha de 14 de Agosto de 1873, no podían permanecer indiferentes a la voz y a los deseos de nuestro augusto Jefe.

La funcion, que honró con su presencia el dignísimo cabildo, y a la que asistimos buen número de tradicionalistas, estuvo solemne y brillante, como era de esperar de los que la dirigieron.

Siempre hemos sentido noble orgullo en pertenecer y manifestar sin rebozo alguno que pertenecemos al tradicionalismo; pero nuestro entusiasmo llega a su colmo, cuando vemos, como al presente, a nuestra comunión política alzarse unánime y majestuosa para dirigir oraciones al Todopoderoso, pidiéndole fervientemente conserve la preciosa existencia del Principe augusto, que un dia ha de ser nuestro R., si la divina Providencia se digna escuchar nuestros ruegos.

Si, queridos correligionarios; razon tenemos para envanecernos; porque un espectáculo que revele tan acendrada fé católica y tal firmeza de principios políticos, solo puede darlo el tradicionalismo español. ¡Y aun pretenden nuestros menguados enemigos los mestizos que eliminemos de nuestra gloriosa bandera el nombre egrégio que constituye nuestra unidad y nuestra gran fuerza, y que desertemos como soldados desleales ó cobardes? No, y mil veces no. Sin ese nombre, que es nuestro escudo y nuestro norte, pronto la desunion y la discordia cundirían en nuestras filas, y separados y divididos no podríamos luchar con tanta eficacia contra el oprobioso liberalismo manso y fiero.

Despreciemos, pues, esas alharacas insulsas y esos lazos que nos tiende el insidioso y ruin mesticismo para que abandonemos nuestro campo, intentando unas veces atraernos con halagos y otras amenazarnos con soñadas condenaciones: corramos presurosos los tradicionalistas todos al lado de nuestro augusto Jefe para consolarle en tan luctuosos momentos y asegurarle que nuestra adhesión a su persona y a su familia, es cada vez más sólida é inquebrantable.

S. Director de EL TRADICIONALISTA.

Muy señor mio y de todo mi aprecio: Ante un concurso tan escogido y numeroso como en las mayores festividades, acaba de celebrarse en la Parroquia de San Pedro de esta ciudad una Misa solemnisima a Nuestra Señora del

Rosario por la salud del Principe D. Jaime de Borbon.

Ha oficiado el Rdo. Arcipreste D. José Diego Tirapu asistiéndole los presbiteros D. Melchor Jaurrieta, capellan del convento de Sta. Engracia, y D. Fermín Aguinaga, coadjutor de esta parroquia. La capilla de música dirigida por los distinguidos profesores D. Dionisio Piamuelos y D. Francisco Gracia ha ejecutado con el gusto y perfeccion que acostumbra, una bonita Misa de Setuani, cantando dichos profesores despues de la Consagracion un precioso Motete a dos voces del inimitable maestro D. Mariano Garcia.

Entre las muchas personas que han asistido a la funcion recuerdo a los Sres. Aguinaga, Navascués, Gomez, Balda, Celigueta, Cebriain, Camon, Sada, Suescun, (padre é hijo), Artiaga, Eraso, Garcia (D. Francisco y D. Leoncio), Pellejero, Barriain, Lerga, Piudo (D. Juan), Iturralde, Azcarate, Perez (D. Bautista), Navarro, Izuriaga, Sola y otros muchos que no recuerdo ahora.

Quiera Dios y la Inmaculada Virgen escuchar tantas oraciones y devolver la salud de nuestro amado Principe, por el que gustosos ofrecemos nuestras vidas. Además de esta solemne funcion sabemos que muchos sacerdotes y religiosos de ambos sexos y otras muchas personas elevan a Dios todos los dias fervientes plegarias y comuniones para alcanzar de Dios que prolonge tan preciosa vida para la gloria de la Iglesia y de la España católica y para consuelo de sus augustos padres D. Carlos y D.ª Margarita.

Sirva todo esto de lenitivo a su dolor y para avivar la fé, el entusiasmo y amor de los verdaderos católicos: que para esto sin duda alguna ha permitido Dios tan terrible prueba. Mucho ha contribuido tambien para este objeto la publicacion de ese valiente y católico diario que tan oportunamente ha aparecido para disipar la viciada atmósfera que a influjo de otros periódicos mestizos se iba formando poco a poco en esta tierra clásica del valor y de la lealtad a toda prueba.

Reciba con este motivo nuestra más completa enhorabuena y prosiga adelante su empresa, que no le ha de faltar seguramente ni el auxilio de Dios, ni la ayuda de los hombres de buena voluntad.

Suyo afmo.

El Corresponsal.

Olite 7 de Noviembre de 1886.

Te Deum en Madrid.

En número extraordinario de *El Siglo Futuro* recibido ayer, leemos con satisfacción lo que sigue:

«En cuanto nos aseguramos de que el Principe estaba fuera de peligro, nos apresuramos a disponer la funcion de accion de gracias, de que acabamos de salir con el alma llena de alegría, de entusiasmo y de esperanza. ¡Qué magnífico espectáculo!

A la Misa de comunión han asistido muchas personas. Otras muchísimas han ofrecido la Comunión por el Principe en otras iglesias, porque viven lejos de San Antonio, y mediaba poco tiempo de funcion a funcion para asistir a las dos. Durante la Misa, nuestro amigo queridísimo D. Joaquin Trimo, ha tocado admirablemente en el armoníon deliciosas melodías, entre otras, el *Aria da Stradella* y el *Ave Maria* de Gounod, que contribuían a recoger y enfervorizar las almas.

La funcion solemne ha sido verdaderamente espléndida y magnífica.

La iglesia estaba completamente llena antes de empezar. Al principio de la funcion era ya imposible la entrada por la puerta principal. A poco ya no habia modo de entrar, y varios han tenido que retirarse.

No podemos explicar la impresion que causaban las cuarenta y dos voces que en el coro, bajo la direccion de nuestro queridísimo amigo D. Victor Olan, elevaban al cielo las oraciones de la Iglesia en las magníficas notas de Gounod. No eran artistas indiferentes que ejercitan su arte, eran tradicionalistas, eran nuestros amigos y compañeros, eran corazones conmovidos y almas entusiastas, que añadian todo el fuego de su fé ardentísima a las admirables composiciones de un gran artista.

Cuando al unísono clamaban y pedían a Jesucristo que nos escuchase, cuando con entonacion arrebatadora cantaban Gloria a Dios en las alturas, y confesaban nuestra santa fé en el Credo, y saludaban con suavísimas notas a la Virgen Maria, y en robustísimo coro bendecían, durante la elevacion, al Hijo de Dios, todos los corazones palpitaban, y se llenaban los ojos de lágrimas, y costaba trabajo contener dentro del pecho los impulsos del fervor y el entusiasmo.

El himno a San Ignacio, la magnífica Salve de Eslava, el solemne *Te Deum* de Rosado, magistralmente cantados por el coro de jóvenes, y hondamente sentidos por toda la concurrencia, pusieron término a esta solemne funcion, que a todos ha parecido brevísima, y de que siempre conservaremos memoria.»

AL CORRER DE LA PLUMA.

El Times declara que no tiene importancia ninguna política el viaje del señor Castelar.

Inútil declaracion para quien conozca al Sr. D. Emilio.

«Nadie piensa, añade el *Times*, en el señor

Castelar como político, y la República, como él la comprende, no se considera más tangible que la República de Platon. Este ideal de República independiente, civilizada, tolerante, no es de este mundo.»

Ni del otro, si bien es de advertir que la republica del Sr. Castelar se parece a otra cualquier republica ó monarquía a la moderna.

En lo intolerante con la verdad, en lo inculta y en lo dependiente de trescientos ó cuatrocientos reyezuelos que se llaman diputados de la nacion.

Prosigue declarando Mr. Blowitz, corresponsal del *Times*:

«Estoy convencido de que ese banquete interesaría más a un Brillat Savarin que a un Montesquieu ó a un Macaulay. El Sr. Castelar pronunció uno de sus elocuentes discursos; pero Alfonso XIII, antes como despues de este discurso, puede continuar placidamente en su cuna, velado por la Regente. El banquete de la union greco-latina no es asunto llamado a cambiar la faz de las cosas ni fuera ni dentro de la Peninsula.»

Estábamos en autos; el discurso del señor Castelar no mató a nadie.

Ni a la monarquía restaurada ni siquiera al presunto tercer partido.

Lo único que resulta algo lastimado en los discursos del Sr. Castelar es el sentido comun.

Y hasta cierto punto la raza latina.

Un periódico ministerial se confiesa de esta suerte:

«Hemos retrogrado a los tiempos del Bajo Imperio; aqui no hay patriotismo, la moralidad no existe, el sofisma y la argucia ocupan el lugar de la verdad, y la política se sostiene por miserias, pasiones y concupiscencias, más propias de arlequines y de histriones que de hombres de carácter y de dignidad.

«Se necesita otra generacion para sacar a la patria del descrédito a que la han traído nuestros errores y desaciertos.»

Todo eso es la pura verdad, pero no acaba de entender *El Constitucional*, que es el periódico de quien se trata, que no se necesita otra generacion, sino otro sistema.

El nuestro.

Aunque al susodicho periódico se le antoje malo, ó hablando con más propiedad, porque no se le antoja bueno.

Un corresponsal del *Journal des Debats* le ha oido decir al Sr. Salmeron lo siguiente:

«Los diputados de la coalicion republicana tomarán parte muy activa en los debates parlamentarios que se abrirán sobre los sucesos del 19 de Setiembre y sobre la última crisis ministerial, y combatirán la política del gobierno, que se manifiesta ahora con tendencias poco liberales.

«En lo que atañe a la intentona del 19 de Setiembre, que ha sorprendido desagradablemente a aquellos d'putados, declaran que no han tenido en ella parte alguna. Sin embargo, deplorando los sucesos que acaban de ocurrir y deseando hacer en la paz y dentro de los medios legales la propaganda de sus ideales republicanos, no dejarán de proclamar el derecho de insurreccion en tanto que no estén inscritos en la Constitucion la soberania nacional, el sufragio universal y los derechos individuales.»

En suma, el Sr. Salmeron piensa ahora lo mismo que antes del 19 de Setiembre.

Y hasta otra. Nos lo figurábamos.

No hay forma de prescindir del señor Castelar.

«Toda la prensa de hoy — telegrafian a *El Imparcial* — comenta el discurso del Sr. Castelar dedicándole la mayor parte de los periódicos grandes elogios.

Le Matin, *Le Temps*, la *Republique Française*, el *Gil Blas* y *Le Siecle XIX* reseñan con bastante extension el discurso, y *Le Journal des Debats* consagra a Castelar entusiastas frases, calificándole de orador eminentísimo.

Solo *Le Voltaire*, periódico marcadamente zorrillista, se ocupa del banquete y del discurso en una noticia insignificante.»

Creemos que, por esta vez al menos *Le Voltaire* acierta.

Cosa algun tanto rara.

De nuevo truena *El Eco de Navarra* contra todos los partidos, incluso, por supuesto, el tradicionalista.

Por más que no lo dice tan claro como fuera de desear.

Lo sentimos por *El Eco de Navarra*.

Que no ha comprendido bien la lisura con que se habla en esta tierra.

Extranjero.

La Defense llama la atencion sobre la circular del gran Oriente de Italia que descubre audazmente el plan de campaña de los anticlericales contra la Iglesia y el Vaticano.

«Jamás, dice el diario francés, la masonería ha arrojado con tanto descaro el velo con que se cubre la cara.

Ahi se ve cuánta razon tuvo S. S. Leon XIII para denunciar a la francmasonería como enemiga de la Iglesia y por consiguiente de la civilizacion cristiana.»

En varios periódicos extranjeros encontramos la noticia siguiente:

«Se asegura que el gobierno chino enviará a fines de Diciembre un importante personaje encargado de anunciar a S. S. el Papa la mayor edad del emperador y de ofrecerle sus respetos y los de la familia imperial.

El Padre Santo ha dirigido a S. E. el Cardenal Vicario una carta en la que recomienda la devoción del Rosario, indicando al mismo tiempo los medios de perpetuarla, sobre todo en Roma, para que sea un arma eficaz contra los enemigos de la Iglesia.

El representante de la regencia búlgara en Servia Dr. Stransky, ha concluido de acuerdo con Austria un tratado secreto con el rey Milano, que tiene la más alta trascendencia.

Por él se comprometen ambos pueblos a afrontar unidos las peripecias de la cuestión planteada y unidos resistir en tanto que sus fuerzas lo permitan, acciones extrañas, sean estas las que fueren.

Este tratado que se llamará de *Nisch*, por ser el punto en que se han celebrado las entrevistas entre las partes que lo firman, viene a imprimir un nuevo y distinto rumbo a los asuntos de Oriente.

La lucha toma otro aspecto, y aquí podemos de nuevo observar lo que hace un pueblo que estima como el búlgaro un tanto su libertad é independencia, pues ha transigido y buscado para reconciliarse con él a su enemigo de ayer, convencido del axioma: «La unión constituye la fuerza.»

TELEGRAMAS.

(De la Agencia Fabra.)

Paris 5.—Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 65'00. Despues 64,96.

Londres 5.—Apertura de la Bolsa de hoy, 4 por 100 exterior español 64'1/4.

Paris 6.—La comision inspectora de la Exposicion universal de 1889 se reunió ayer para tratar del proyecto de la torre llamada de Eifeld que debe tener una altura de 300 metros.

La discusion fué muy larga y animada pues el proyecto tuvo entusiastas defensores y enérgicos adversarios.

Estos últimos sostenian que la torre no tendria ninguna utilidad práctica.

Por fin se puso a votacion el proyecto, acordándose por 21 votos contra 11, conceder una subvencion de 1.500.000 francos con destino a la construccion de la torre.

Paris 6.—Según un despacho de Génova que ha recibido un periódico de París, ocurren allí 15 casos de cólera por término medio, todos los dias.

Paris 6.—Durante la noche última se han oido tres detonaciones sucesivas en la esquina de las calles Lafayette y Cadet, de París, produciendo grande alarma en todo el vecindario.

De las averiguaciones hechas en el acto por la policia, resultó que eran debidas á petardos colocados en medio del arroyo de la calle.

Por fortuna no hay que deplorar desgracias personales ni materiales.

Nueva-York 6.—Ayer se sintieron terremotos en Washington, Richmond y en varias localidades de la Carolina del Sur.

Habana 6.—Ha sido sofocada por completo la insurreccion de la República dominicana.

Los jefes del movimiento se han refugiado en Haití.

Tirnova 6.—Ha estallado una conjuracion militar en Burgas.

Se ha puesto al frente del movimiento un antiguo oficial del ejército búlgaro de nacionalidad rusa.

Tan pronto como se ha tenido noticia de este hecho, han salido para Burgas las tropas leales, las cuales han bloqueado la poblacion para impedir que puedan escaparse los sublevados.

Como éstos disponen de escasas fuerzas y son numerosas las del gobierno, se cree que hoy mismo quedará sofocada la rebelion.

Hasta ahora no hay noticia de que haya comenzado el combate.

Se espera que los sublevados se rindan á discrecion.

Nueva-York 6.—No se tienen todavia datos exactos y precisos sobre el resultado de las elecciones de diputados de los Estados Unidos; pero desde luego puede asegurarse que la mayoría democrática no llegará á 15 votos.

Paris 6.—Las negociaciones entre Francia é Inglaterra sobre la cuestion egipcia están en vias de arreglo.

Paris 6.—El proyecto de algunos ministros de celebrar en Versalles y no en París las fiestas del primer aniversario secular de la Revolucion francesa de 1789 es objeto de vivísima oposicion por parte del Ayuntamiento de esta capital, del general Boulanger y de casi todos los radicales; pero el Sr. Freycinet se muestra favorable á dicha idea, pues de lo contrario se duda que Rusia y Alemania tomen parte oficialmente en la Exposicion Universal que se abrirá en dicho año. Los radicales pretenden que la celebracion del centenario constituya parte integrante del programa de la Exposicion y que si éste se modifica bajo pretexto de no lastimar las opiniones monárquicas de otros países, este hecho constituye una ofensa al sentimiento republicano francés.

Paris 7.—En los círculos parlamentarios se asegura que las derechas de la Cámara de diputados tienen el propósito de apelar el procedimiento obstruccionista en la discusion de los presupuestos á fin de obligar al gobierno á pedir autorizacion para cobrar los impuestos

por doceavas partes. A esto contestan los monárquicos que habiendo sido excluidos en la comision de presupuestos desean que estos se discutan detenidamente á fin de que el país pueda enterarse de los despilfarros de las últimas administraciones.

El nuevo ministro de Obras públicas ha declarado que acepta los proyectos de su antecesor y en particular el relativo al ferrocarril metropolitano de París.

Paris 7.—La disminucion de 9.000.000 de francos que representa la supresion en el presupuesto del impuesto sobre las bebidas alcohólicas, espera compensarla el ministro de Hacienda con un aumento de derechos sobre el consumo general de los vinos.

(Prohibida la reproducción de estos telegramas en los periódicos no suscritos á la Agencia Fabra.)

UTIL PARA LOS QUINTOS.

El Gobierno, de acuerdo con el Consejo de Estado, ha dictado las siguientes aclaraciones á la ley de reemplazos:

1.ª La denuncia de un mozo que no hubiera sido comprendido en reemplazos anteriores á pesar de tener la edad que la ley señala, puede hacerse ante el Ayuntamiento ó ante la Comision provincial, segun la época en que sea descubierta la omision, á fin de que aquel se incluya en el alistamiento que corresponda, con arreglo á lo dispuesto par la misma ley.

2.ª Solo procederá la captura del mozo denunciado, cuando en virtud de las operaciones del reemplazo en que sea puesto sin número en cabeza de lista, se le declare prófugo por falta de presentacion.

3.ª El individuo á quien se refiera la denuncia, será tallado y reconocido é ingresará en Caja, en la forma que la ley señala para los demás mozos y solo en este caso se acordará la exencion ó baja de aquel á quien corresponda.

4.ª Los Ayuntamientos ó las Comisiones provinciales concederán los beneficios del artículo 31 de la ley á los denunciadores, cuando reconocidos y tallados los mozos objeto de la denuncia resulten útiles para el servicio militar.

5.ª En el caso de ser estos inútiles, solo se les impondrá la pena que la ley señala en el artículo 30, y no se acordará la exencion de los denunciadores.

LA PROVINCIA.

Tudela 7 de Noviembre de 1886.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Muy señor mio: Ayer se celebró en ésta la apertura de la Bolsa vinícola. El señor alcalde D. Dionisio Conde, manifestó en breves palabras el objeto que aquella satisface y cuya utilidad le habia movido á su creacion; los representantes de varias corporaciones, adhirieron á la obra y prometieron cooperar al mejor desarrollo de la misma.

Más bien que verdadera Bolsa, debe llamarse casa de contratacion, pues no se halla reglamentada en la forma que aquellas. La presidencia de este municipio ha dado la idea y el local, comenzando un planteamiento como institucion extrajudicial, ó fuera de las limitaciones establecidas por las leyes mercantiles para toda Bolsa; esto se deja á la iniciativa de los particulares interesados.

Trátase de constituir una junta protectora ú organizadora, que practique las gestiones más conducentes á su definitiva reglamentacion, con carácter oficial si lo estima oportuno; y se indican para componerla, representantes del municipio, Real Sociedad Tudelana de amigos del País, Círculo Mercantil, Círculo de Propietarios y Agricultores, Cercle Francais y otras asociaciones.

Van terminándose las labores de siembra en muy buenas condiciones; el temporal de lluvias por que atravesamos satisface á los agricultores; está paralizado el mercado de granos. Nótase bastante movimiento en el de vinos; se han realizado estos dias algunas compras, fluctuando los precios entre 11 y 13 reales cántaro. Suyo afectísimo,

El Corresponsal.

GACETILLAS.

Víctima de la enfermedad de que dimos noticia hace dias, falleció á las once de la noche del domingo el presbítero sacristan mayor de la parroquia de San Nicolás D. Julian Sanz. Que Dios le tenga en su gloria.

En el lugar de Uterga se ha presentado la enfermedad del sarampion. Todavía son pocas las personas atacadas.

Ha sido depositada en la plaza de toros una burra que fué recogida en las afueras de la Puerta de San Nicolás por los guardas de campo.

El dia 4 del corriente se celebraron en Adios funerales solemnes de primera clase en sufragio del alma de D.ª Celestina Vertiz que falleció á consecuencia de una larga enfermedad. R. I. P.

Anteayer fueron llevados al depósito municipal dos hombres que disputaban acaloradamente en las inmediaciones del portal de Francia.

Se encuentra enfermo de cuidado el farmacéutico de Santestéban D. Florencio Lasa.

Por la administracion de este pe-

riódico ha sido comisionado para recibir y cobrar suscripciones y anuncios para EL TRADICIONALISTA el vecino de Tudela D. Isidro Huarte.

A un kilómetro de Sangüesa poco más ó ménos fué hallado el sábado el cadáver de José Villanueva, pordiosero, de 70 años de edad, avecinado en aquella ciudad, el cual, segun declaracion facultativa, falleció víctima de una congestion cerebral.

Una mujer de la calle de San Gregorio motivó el otro dia un gran escándalo. Se permitió tirar agua á la calle desde una ventana de la casa núm. 34, el agua cayó sobre unas mujeres que por allí pasaban, y se armó una marimorena mayúscula.

Por sospechas de que pudieran ser los autores del robo de cierta cantidad de trigo, verificado la noche del 2 del actual en la estación de la villa de Milagro, los vecinos de la misma Dionisio Martinez Perez y Nicomedes Gomez, se hicieron nuevos reconocimientos el dia 6 por la guardia civil del puesto de Villafranca. El resultado fué encontrar en la casa de Martinez seis sacos y en la de Nicomedes tres, todos de tres robos y medio cada uno con la misma marca. Dichos sujetos, convictos y confesos, han sido puestos á disposicion del Juez municipal de la expresada villa juntamente con el cuerpo del delito.

El ayuntamiento de Oteiza anuncia subasta para la mesuration de todas las heredades de propiedad particular enclavadas en el término de aquella villa.

Están vacantes las plazas de mé dico titular de Areso y Valle de Arce con la dotacion de 332 y 500 pesetas respectivamente.

Han sido denunciados y sufrirán la multa correspondiente los dueños de siete caballerías que los guardas de campo encontraron pastando en heredades de propiedad particular sembradas de trigo.

Los guardas de campo recogieron tambien y llevaron á la plaza de toros una caballería que causó grandes daños en las huertas del barrio extramural la Magdalena.

En el sorteo para la amortizacion de veinte pagarés provinciales de 2.500 pesetas cada uno han resultado agraciados los números siguientes: 2, 4, 8, 11, 15, 35, 45, 85, 93, 101, 195, 306, 310, 322, 362, 376, 377, 429, 471 y 481.

Los interesados podrán recibir el importe de estos pagarés y sus intereses en casa de la señora Viuda de Irurzun desde el dia 15 de Diciembre próximo.

SECCION RELIGIOSA.

Martes.—San Teodoro, mr. En San Saturnino.—Sigue la novena de almas, siendo á las nueve de la mañana rezada despues de celebrar una Misa tambien rezada.

A las 4 de la tarde se expondrá S. D. M. para las cuarenta horas y se reservará á las seis y á continuacion será la novena con lamentos cantados, sermon que predicará el Sr. Canónigo don Pedro Maria Ilundain concluyendo con responso cantado.

En San Nicolás.—Sigue la novena de almas, á las seis de la tarde se rezará el Santo Rosario, y á continuacion será la novena con lamentos cantados y responso.

En las Adorátrices.—Sigue la novena de almas, á las cinco y media de la tarde se rezará el Santo Rosario, seguirá la novena y lamentos cantados plática y responso general.

ANUNCIOS PREFERENTES.

TURRON de Gijona, id. de Alicante, id. de mazapan, idem de yema, turron con frutas, peladillas

de Alcoy, piñones y almendras garapiñadas, cajitas de turron de varios precios.

El mismo turronero de años anteriores.— Despacho, Constitucion número 6, casa de don Juan Diaz.

Venta de casa en Pamplona.

El que suscribe tiene orden de vender la casa núm. 35 de la calle Mayor, de esta capital, á cuyo efecto recibirá proposiciones desde hoy al diez del próximo Noviembre, las cuales admitirá ó desechará segun las instrucciones del dueño. M. V. or, 63, 2.º.—Benito Bustince.

Dietario Hispano-Americano

PARA 1887.

En el centro de suscripciones del que suscribe hay de venta de varias clases.

Tambien se han recibido los episodios tradicionalistas, titulados *La España carlista*, y retratos de D. Carlos.

San Nicolás, 4, Pamplona.—Casildo Iriarte.

Reconstruccion de una presa.

Debiendo procederse á la reconstruccion de una presa sobre el rio Erro, en el valle de Lizoain, jurisdiccion del pueblo de Redin, se admiten proposiciones para las obras por todo el mes de Noviembre de 1886, con arreglo á los planos y pliegos de condiciones que estarán de manifiesto en la casa, calle Tecenderías núm. 16 piso 2.º

NUEVA DROGUERÍA.

Calle Mayor núm. 7. Pamplona.

2-8

SUSTITUTOS.

El que suscribe tiene encargo de contratar cuantos hombres legales quieran sustituir á soldados de activo en el ejército: precios convencionales.

Pamplona. Mayor 65 2.º

Benito Bustince.

Motores de gas y de petróleo.

Gran economia en los precios y en consumo.

Representante exclusivo para Navarra Ignacio Apat, San Miguel n.º 8, piso 2.º Pamplona.

El Vencedor, nuevo motor de gas y de petróleo.

El motor de gas y de petróleo, para pequeñas industrias posee grandes ventajas; entre otras el poderlo instalar hasta en pisos de casas habitadas, el no necesitar maquinista, y el poderlo parar y poner en marcha instantáneamente.

El motor Vencedor es entre todos, el que ménos gas consume; pues el gasto se reduce de 1 1/2 hasta 1 metro cúbico por hora y caballo; aceite y agua gasta así mismo poquísima.

Fuerza en caballos 1x2x3x4x6x8x10x12.

De la colocacion de los motores y accesorios se encarga Ignacio Apat.

ÚLTIMA HORA.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Madrid 8 (8,25 m.)

Aumentan en Madrid las epidemias diftérica y variolosa. Hasta ahora, por regla general, solo atacan á los niños. La Junta provincial de Sanidad en sesion de anoche adoptó medidas para evitar la propagacion.

El Corresponsal.

Madrid 8 (10,30 m.)

Hoy han despachado con la regente los ministros de Estado y Gracia y Justicia. El primero ha llevado algunos despachos de Bulgaria y Alonso Martinez varios decretos de indulto.

Pi y Margall dice que, si es preciso, declarará en las Cortes que los autores del movimiento de 19 de Setiembre no contaron para nada con los federales.

El Corresponsal.

Madrid 8 (1 t.)

Gayarre cantará este año en la funcion de aniversario de D. Alfonso, que se verificará en San Francisco.

Han sido firmados los decretos concediendo la gran cruz de Isabel la Católica á D. Francisco Batlle, D. Severo Nieto, D. Miguel Jane y D. Federico Martinez del Campo.

El Corresponsal.

Madrid 8 (3'30 t.)

Ha regresado á Madrid el ministro de Austria Sr. Dubicky.

Ha sido cruzado caballero de la Orden de Santiago, en el convento de las Comendadoras de la misma el hijo del general Trillo, D. José, á quien apadrinó el duque de Baena.

En los círculos diplomáticos no se da crédito á la version de que es inevitable la guerra europea.

El Corresponsal.

Madrid 8 (10 15 n.)

En el Consejo aprobóse el establecimiento de escuelas de comercio con aplicacion á Cuba, y nueva ley de imprenta.

El Corresponsal.

Madrid 8 (10,15 n.)

D. Jaime convaleciente. Martinez Campos y Martos han conferenciado con Sagasta.

Es inexacto que esté ultimada la combinacion de gobernadores.

4 p.º perpetuo 64,40

4 p.º amortizable. 79,40

Billetes H. T. de Cuba. 95,70

Banco de España. 374,50

El Corresponsal.

Madrid 8 (8 10 n.)

D. Jaime adelanta en su convalecencia. Han cesado los partes facultativos.

Continúan los temblores de tierra en Nueva York.

Cotizacion de hoy 8 en la Bolsa de Paris:

4 p.º español. 65'7/17

3 p.º francés. 82'50

Fabra.

Pamplona.—Imprenta de Nicolás Marcelino.

El Tradicionalista.

DIARIO DE PAMPLONA.

CONDICIONES DE SU PUBLICACION.

El Tradicionalista sale á luz todos los dias, excepto los inmediatos siguientes á los festivos. Este periódico contendrá las secciones siguientes: *editorial*, en la que se insertarán artículos sobre asuntos morales, sociales, políticos y materiales; *suelos de actualidad* y *noticias de verdadera importancia*; *carta de Madrid*, para lo cual hemos designado un corresponsal acreditado por sus buenos informes y actividad; *revista de la prensa española*; *revista extranjera*; *artículos de variedades*, que versarán sobre ciencias, artes, descubrimientos, espectáculos, &; *noticias locales y provinciales*; *gacetillas*; *cultos*; *anuncios preferentes* y *última hora* que procuraremos sea lo más estensa posible con telegramas de España y del extranjero.

Cuando las circunstancias lo aconsejen, llevará folletín moral é interesante.

La impresion del periódico será esmerada y su lectura tan abundante como la de los principales periódicos de provincias.

PRECIOS DE SUSCRICION Y ANUNCIOS.

En Pamplona **cinco reales** al mes.

Fuera de Pamplona, en la Península é islas adyacentes **diez y seis reales** trimestre

En Ultramar **sesenta reales** semestre.

Y en el Extranjero **noventa y dos reales** semestre.

Los anuncios y comunicados á precios convencionales.

PUNTOS DE SUSCRICION.

La suscripcion se hará por ahora únicamente en Pamplona, en la administracion, Plaza del Castillo, 25, bajos, remitiendo el importe en metálico, libranzas del Giro Mútuo ó sellos de correos.

Las personas que deseen favorecernos con sus suscripciones ó remitir anuncios, pueden dirigirse á esta Administracion.



A ELEGIR.

DOCE SISTEMAS DIFERENTES DE MÁQUINAS PARA COSER.

Solidez.

Es tal la de nuestras máquinas, que se garantizan por tiempo de cinco años.

Utilidad.

Por las diversas labores que ejecutan, son indispensables para los industriales y para las familias.

Elegancia.

Las hay también con adornos é incrustaciones de nácar para señoritas.

Economía.

En un corto periodo de tiempo se economiza con el trabajo el importe de la máquina.

PRECIOS.

Al alcance de todas las fortunas. Gran rebaja pagando al contado. A plazos 10 reales semanales.

ÚNICO DEPÓSITO EN NAVARRA.

FERMIN ARDANAZ, TECENDERÍAS, 35, PAMPLONA.

En la imprenta de NICOLÁS MARCELINO, calle de Zapatería número 35, que es donde se imprime **El Tradicionalista**, hallará el público un constante y variado surtido en toda clase de objetos de escritorio, papel de hilo de varias clases, papeles de cartas de uso corriente y de novedad y sobres de todos tamaños.

Así mismo se encarga esta casa de la impresion de toda clase de documentos, estados, membretes, facturas, circulares, encabezados para partidas de bautismo y defuncion, y en general de todos los trabajos que abarca el ramo de imprenta.

Como novedad, se recomiendan á las señoras y señoritas las targetas de marfil para visita.

Para los Sres. Sacerdotes hay papel *Leon XIII* con el retrato trasparente de Su Santidad y el escudo pontificio.

Para los comerciantes hay una gran variedad de papel de cartas y sobres de color á precios desconocidos, que se timbran por una insignificante cantidad. Pídanse muestras.

Cubiertas para chocolates y confitería á precios económicos.

CALLE DE ZAPATERÍA, NUM. 35

PAMPLONA.